

高 光 良 | 評論
Sakino · Tjuridri

教育部九年一貫原住民族語教材南排灣語主編
原住民族語言書寫系統排灣語制定委員

pacikel tua sicuayan 【拾回從前】

Aicu a sinan vecik tja ljitaljita u a ikay

1.A inasaigu ta kakaiyan:igakju tu bulay a seljudjan ta vecik, masanliyaw a si vecikan, sesuntalj a vincikan.

2.A inalangan ta vinarungan:na mapudjalan tu sekeljang a vincikan, na mareqaqivu a kasi patagilj a patjepautjez a vincikan, sa na semeljudj ta paradiw a tjemaucikel ta siselapayan a cinalivatan a pinatjavatan na qunaljan.

3.initjuqatiyan a vinarungan: vaquan tu kemandu ta tjavarung, na isumalji ta sicuayan a sivecikan.

4.sivecikan: kedri a pinasalivan a vecik.

Nu tjateveteveljen: na masanbulay aravac a sivecikan ta cinalivatan a kakemudan, nanguaq tu tjavenarung itulu ta papapiliq ta si vecikan.

本篇文章從評分項目逐項評論之

- 1、族語涵養性：用詞精熟謹慎，遣詞豐富，語法流暢。
 - 2、文學性：段落分明有序，前後呼應切體，用自然界事務作題材描述部落遷移歷史各種艱辛的遭遇。
 3. 創意性：文章內容新穎感人，頗富創意。
 - 4、書寫符號、標點符號正確使用：詞彙和符號書寫錯誤很少。
- 整篇而言：是一篇很好的歷史詩體文章，日後要加強詞性的研究將會更能正確的表達排灣語的智慧和它的美。